

دیدارێك له گه ر ما ننووس ئیزا بـل ئەلیندی. . وەرگەننی: بەهزاد حەوێزی

ئیزا بـل: گشت ئەو شتانه له کاراکتەر و رووداوێکان
له ئانوساتی نووسینهوه دـن و سەرھهـدهـن. .
(نووسین بریتیه له سوسهکردنێکی دوورودرژێ قووایی دەر وون،
گهشتێك بهر و ههـر تاريکترین ئەشکهوتەکانی هـشیاریی) ئیزا بـل
ئەلیندی

- ماوهی نووسین و ئەنجامدانی کتـبـکت چەندە؟
+ بیروباوهـ وەك تـو وایه له ناخدا و پـشم وایه تـو وەکی زـرم لایه،
ههـندکیان له ناخدا نهـشونما دهـکەن و بـزاریشم دهـکەن و وەك
هاجسـك دهـکەونهـوه، ئەو کات دهـزانم که من بهـزـری لهـسەریان
دهـنووسم، لـ ((شـوهی کـتـایی کتـبهـکه چـن چـنیه)) یا ((چیرـکهـکه
چـن دهـبـ)) ئەوه نازانم... گەر رـمانهـکه مـژوویی بـ ئەوا دهـگهـم،
بهـم گەر هاتوو ((بیرـکهـیهکی دیاریکراو)) بـ ئەوه له (8) ی
کانوونی دووهم بـی دادهـنیشم و بـ نووسین قـیـی لـ هـهـدهـما مـ،
جاروبار له (8 - 14) سعات دهـنووسم ((نووسینهـکه چەند
دهـخایهـن)) گەر هاتوو لـکـکـینهـوه و گهـانهـکه کاتـکی زـری ویست
ئەوه تهـنانهـت کاتهـکش حـسـب ناکەم دهـکـر بـین له ماوهی ساـکـدا
لهـو کتـبهـه بوومهـتهـوه، لـ ((چەند تاقهـت و توانام خهـرجکردوه))
ئەوه نازانم. . زـرهـ.

- ئایا لهـیهـکـکـاتدا کار لهـسەر زیاتر له پـرـژهـیهـك دهـکە؟
+ کاردهـکەم لهـسەر نووسینی یهـك پـرـژهـیهـك کاتدا، لـ بـ نموونه
رهـنگهـ یادهـوهـری بنووسمهـوه و لهـ هـایتی دا بـگهـم بـ
نووسینی(دوورگهـیهـك له ژـر دهـریادا) لهـراستیشدا له دوا کتـبـم هـر
ئەوهـم کرد، من پـویستم بهـ لـکـکـینهـوهی زـر بوو بـ نووسینی
کتـبهـکه، دوو ساـگهـم و سووـام وام زهـن دهـکرد ئیدی من ئامادهـم
لهـگهـ ئەوهـشدا درکم کرد که له (8) ی کانوونی یهـکهـم هـشتا ئامادهـ
نیم بـ نووسین، لهـو ماوهـیهـدا یاداشتم نووسیهـوه و بهـردهـوامیش بووم
لهـگهـانهـکهـم.

- ئایا راسته بـ هـر کتـبـکتـکی تازه له 8-ی جهـنیهـری دهـست پـدهـکە؟
+ یهـکهـمین رـمانم(ماـی روحهـکان) له (8جهـنیهـری 1981) نووسی، چونکه
من له تاراوگهـ(قهـنزوـلا) دهـژیام، باپیرهـشم له چیللی له نـو پـخهـفی

مه‌رگا بوو، جا نه‌متوانی بـ وـاته‌کم بگهـمه‌وه تا له‌گهـیا بم، ده‌ستم به نووسینی نامه کرد بـی تا دواچار بوو به (ماـی روحه‌کان) یه‌که‌مین رـمانم، کتـبـکی زـر سه‌رکه‌وتوو بوو، جا له سونگی بیروباوهـه خورافیه‌کانیشه‌وه له‌همان به‌رواردا ده‌ستم به نووسینی دووه‌مین کتـب کرد، بهـام دواى ئه‌وه ژيانم ئاـز دهـبـ له‌گهـ گه‌شته‌کانی بازائـگیری کتـب و رـژنامه‌گیری و وهـامدانه‌وه‌ی نامه‌ی خوـنهرانی کچ و کوـان، هه‌روه‌ک ده‌زانی ئیتر به‌م شـوه‌یه کاره‌که ئاـز که‌وته‌وه، ئـستاکه‌ش ده‌زگایه‌کم هه‌یه و خانه‌واده‌و نووسینگه، جگه له نووسین کاروباره‌کانم هه‌ر خـم به شـوه‌یه‌کی (شیزـفرـنی) یانه ده‌یانکه‌م، ساـ ده‌که‌م به دوو به‌ش به‌شی یه‌که‌م که له (8جه‌نیوه‌ری) ده‌ست پـ ده‌کات ئه‌وه کاتی تایبه‌تی خـمه، کاتی نووسین، کاتی بـده‌نگی و گـشه‌گیری، نیوه‌که‌ی دیکه ئه‌وه‌ی پـویسته بیکه‌م ده‌یکه‌م.

- کاتی رـنـشتنت بـ نووسین خه‌یاـی چی ده‌که‌ی؟
 + چیرـک، حه‌ز له چیرـک ده‌که‌م، له نـو دووتوـی دواکتـبه‌که‌م (دوورگه‌یه‌ک له ژـر ده‌ریادا) ده‌گهـم، لـکـینه‌وه‌م له‌باره‌ی هایتی و دوورگه‌ی کاریبی ئه‌نجام داوه، ئه‌مه‌ش وای لـکردم به‌دواى شـشی ئه‌مریکی و شـشی فه‌ره‌نسی دا بگهـم، هه‌روه‌ها چی به‌سه‌ر چه‌ته ده‌ریاوانه‌کانی کاریبی داها‌توو‌ه‌روویداوه، شته‌که وه‌ک ئه‌وه وایه به‌شبه‌ش بـ، که من کـیان ده‌که‌مه‌وه، ئیدی له (8جه‌نیوه‌ری) کاتـ داده‌نیشم له‌گهـ ئه‌و هه‌موو لـکـینه‌وه‌و ((به‌شانه)) ده‌زانم نووسینه‌که‌م له‌سه‌ر (ئومه‌)یه، ئا ئه‌وه‌یه گشت ئه‌وانه‌ی بیریان لـده‌که‌مه‌وه، جا به‌جـرـک وه‌کو بـی من ئا‌فره‌ته‌که‌م دیوه‌و ده‌شزانم کـیه، بهـام ده‌رباره‌ی ئه‌وه‌ی چی به‌سه‌ردـ؟ چیرـکه‌که‌ی؟ له‌راستیدا نازانم، کاتـک که ده‌نووسم ئه‌وکات شته‌کان سه‌ره‌هـده‌دن، ده‌رده‌که‌ون، جا ئه‌وکات گه‌ره‌اتوو که‌سایه‌تیه‌کان کارـکی ئا‌واى چاوه‌ـوان نه‌کراویان کرد سه‌بارته به‌من، ئه‌وکات ده‌زانم که چیرـکه‌که‌ی ره‌وی تایبه‌تی خـی وه‌رگرتوو، کاراکته‌ره‌کانی دیکه‌ش چـن دـن؟ به‌قه‌د پـویستیم پـیان، جا گه‌ر کـیله‌یه‌کم هه‌بـ ئه‌وه هه‌به‌ته پـویستم به سه‌یدیشه، پـوستم به خانه‌واده‌شه پـویستم به‌کـیله‌ی دیکه‌شه، هه‌روه‌ها خه‌کـانـک یارمه‌تی کـیله‌کان بده‌ن بـ رزگارکردنیان له کـیلایه‌تی، هه‌روه‌ها پـویستم به که‌سـکه‌که‌وه‌ته داوی خـشه‌ویستی ئه‌وه‌وه، گشت ئه‌و شتانه له ئا‌نوساتی پـرسه‌ی نووسینه‌وه دـن.

- داخوا ئـفـیسه‌که‌ت چـن چـیه؟
 + ئـفـیسه‌که‌م وه‌ک پیتی (U) وایه، کـمپیوته‌رو چه‌ندین فه‌ره‌نگم هه‌ن، چونکه من به ئیسپانی ده‌نووسم و به ئینگلیزیش ده‌ژیم، له حاـته‌تی دوا کتـبه‌که‌م هه‌موو شتـک به فه‌ره‌نسیه، چونکه رووداو و

به سه رها ته کان له کک ل نی کی (موسسه عمه ره) فره نساییه، ئینجا
فرهه نگی فره نسایی و ئینگلیزی و ئیسپانیشم هه یه، ئیتر ئاواهی
کارده کهم و ده و رانده ورم لک کک یینه وه کانمه و دیواری کت بخانه که شم
رووپ شکراره به گشت هه وه یین بهرگی ب اوکراوه کانم و و نه ی ئه و
خه کانیه خ شم ده و ن له زیندوووه کان و مردوووه کان.. ئا ئه مه هه موو
شت که.. ئیدی ئاژاوه یه - فه وزایه - !.

سه رچاوه: دیدار کی ئاخاوتن له (youtube) به ناوی (پر سه ی نووسین)